

## Cáncer colorrectal

### ¿Qué es el cáncer colorrectal?

El cáncer colorrectal es una enfermedad en la que las células sanas de las paredes del colon o del recto se transforman y crecen sin control. Este crecimiento de células puede formar un pólipo no canceroso que puede convertirse en un tumor canceroso. En la mayoría de los casos, el cáncer de colon y de recto son un tipo de tumor llamado adenocarcinoma. El cáncer colorrectal es el cuarto tipo de cáncer más frecuente que se diagnostica en los Estados Unidos.

### ¿Cuál es la función del colon y el recto?

El colon y el recto conforman el intestino grueso, que tiene un papel importante en la formación de los excrementos. El intestino grueso convierte los alimentos digeridos por el estómago y el intestino delgado en materia fecal, o heces, que se eliminan del cuerpo a través del ano.

### ¿Qué significa estadio?

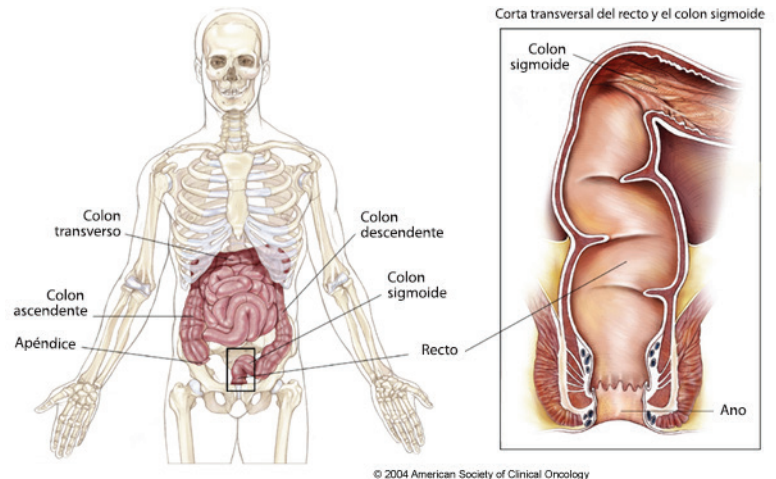
La determinación del estadio es una manera de describir dónde está ubicado el cáncer, si se ha diseminado y hacia dónde, y si está afectando otras partes del cuerpo. Existen 5 estadios para el cáncer colorrectal: estadio 0 (cero) y estadios I a IV (1 a 4). Para obtener más descripciones e ilustraciones de estos estadios, visite el sitio web [www.cancer.net/colorrectal](http://www.cancer.net/colorrectal).

### ¿Cuál es el tratamiento para el cáncer colorrectal?

El tratamiento del cáncer colorrectal depende de la ubicación y del alcance del tumor, si se ha diseminado y el estado de salud general de la persona. Para los cánceres que comienzan en el colon, la cirugía es típicamente el primer tratamiento. Para los cánceres que comienzan en el recto (las últimas 4 a 5 pulgadas del intestino grueso), la cirugía puede ser el primer tratamiento o se puede administrar quimioterapia y/o radioterapia antes de la cirugía. Puede administrarse un tratamiento adicional para disminuir el riesgo de que el cáncer reaparezca o para tratar el cáncer que se ha diseminado. Esto puede incluir radioterapia y quimioterapia. Si el cáncer se ha diseminado fuera del colon y el recto, se utilizará quimioterapia o terapia dirigida. Ocasionalmente, también se puede realizar una cirugía para eliminar el cáncer que se ha diseminado más allá del colon y del recto. Al tomar decisiones relacionadas con el tratamiento, las personas también pueden considerar la posibilidad de participar en un ensayo clínico; consulte a su médico sobre todas las opciones de tratamiento. A menudo, los efectos secundarios del tratamiento del cáncer colorrectal se pueden prevenir o controlar con la ayuda del equipo de atención médica. Esto se denomina cuidados paliativos y son una parte importante del plan de tratamiento integral.

### ¿Cómo puedo afrontar el cáncer colorrectal?

Asimilar la noticia del diagnóstico de cáncer y comunicarse con el equipo de atención médica son pasos clave del proceso de asimilación. Solicitar apoyo, organizar la información médica, asegurarse de que se respondan todas las preguntas y participar en el proceso de toma de decisiones son otros pasos. Hable con su equipo de atención médica acerca de sus inquietudes. Comprender sus emociones y las de las personas cercanas a usted puede ser de ayuda para manejar el diagnóstico, el tratamiento y el proceso de cura.



## Preguntas para hacerle al equipo de atención médica

La comunicación periódica es importante para tomar decisiones informadas sobre la atención de la salud. Considere la posibilidad de preguntarle a su equipo de atención médica lo siguiente:

- ¿Qué tipo de cáncer de colon o cáncer rectal tengo?
- ¿Dónde está ubicado exactamente el cáncer?
- ¿Me puede explicar el informe de patología (resultados de los análisis de laboratorio)?
- ¿En qué estadio está el cáncer de colon o el cáncer rectal? ¿Qué significa esto?
- ¿Se evaluó mi tumor para inestabilidad de microsatélites y otras características moleculares?
- ¿Podría explicarme qué opciones de tratamiento tengo?
- ¿Qué ensayos clínicos tengo a mi disposición? ¿Dónde están ubicados y cómo averiguo más sobre ellos?
- ¿Qué plan de tratamiento recomienda? ¿Por qué?
- ¿Cuál es el objetivo de cada tratamiento? ¿Sirve para eliminar el cáncer, ayudar a que me sienta mejor o ambas cosas?
- ¿Quiénes integrarán mi equipo de tratamiento, y qué función cumple cada integrante? ¿Tienen experiencia en el tratamiento del cáncer colorrectal?
- ¿Cómo afectará este tratamiento mi vida cotidiana? ¿Podré trabajar, hacer ejercicio y realizar mis actividades habituales?
- ¿Este tratamiento afectará mi capacidad de quedar embarazada o tener hijos?
- ¿Cuáles son los efectos secundarios a largo plazo que podrían estar asociados con el tratamiento del cáncer?
- Si me preocupa cómo manejar los costos relacionados con la atención del cáncer, ¿quién me puede ayudar?
- ¿Dónde puedo obtener apoyo emocional para mí y para mi familia?
- ¿A quién debo llamar si tengo preguntas o surgen problemas?

**Encuentre más preguntas para realizarle al equipo de atención médica en [www.cancer.net/colorrectal](http://www.cancer.net/colorrectal). Para obtener una lista digital de preguntas, descargue la aplicación móvil gratuita de Cancer.Net en [www.cancer.net/app](http://www.cancer.net/app).**

Las ideas y opiniones que aquí se expresan no reflejan necesariamente las opiniones de la American Society of Clinical Oncology ni de la Conquer Cancer Foundation (Fundación para Vencer el Cáncer). La información incluida en esta hoja informativa no pretende servir como consejo médico o legal ni como sustituto de la consulta con un médico u otro proveedor de atención médica con licencia. Los pacientes que tengan preguntas relacionadas con la atención de la salud deben llamar o ver sin demoras a su médico u otro profesional de atención médica, y no deben desatender el consejo médico profesional ni retrasar la búsqueda de tal consejo debido a la información que aquí se brinda. La mención de cualquier producto, servicio o tratamiento en esta hoja informativa no debe interpretarse como un aval de la American Society of Clinical Oncology. La American Society of Clinical Oncology no se responsabiliza de ninguna lesión o daño producido en personas o bienes que surja del uso de materiales educativos de la American Society of Clinical Oncology para pacientes o que se relacione con estos o con cualquier error u omisión.

# Cancer.Net

Información al paciente aprobada por el médico

### AMERICAN SOCIETY OF CLINICAL ONCOLOGY

2318 Mill Road, Suite 800, Alexandria, VA 22314 | Toll Free: 888-651-3038 | Phone: 571-483-1300  
[www.asco.org](http://www.asco.org) | [www.cancer.net](http://www.cancer.net) | [www.conquer.org](http://www.conquer.org)  
© 2017 American Society of Clinical Oncology. For permissions information, contact [permissions@asco.org](mailto:permissions@asco.org).

## PALABRAS QUE DEBE CONOCER

### Adenoma:

un tipo específico de pólipo que probablemente se convierta en canceroso

### Benigno:

tumor que no es canceroso

### Biopsia:

extirpación de una muestra de tejido que luego se examina con el microscopio para detectar la presencia de células cancerosas

### Colonoscopia:

examen que permite a los médicos explorar el interior del colon y el recto con un colonoscopio (tubo iluminado) para detectar la presencia de pólipos o cáncer

### Ganglio linfático:

órgano minúsculo con forma de frijol que ayuda a combatir las infecciones

### Maligno:

tumor que es canceroso

### Metástasis:

diseminación del cáncer desde su lugar de origen hacia otra parte del cuerpo

### Oncólogo:

médico que se especializa en el tratamiento del cáncer

### Pólipo:

crecimiento en el colon o el recto que es un factor de riesgo de cáncer colorrectal

### Pronóstico:

probabilidad de recuperación

### Quimioterapia:

uso de medicamentos para destruir las células cancerosas

### Radioterapia:

uso de rayos X de alta potencia para destruir las células cancerosas

### Terapia dirigida:

tratamiento que apunta a genes específicos del cáncer, proteínas o condiciones del tejido que contribuyen al crecimiento y supervivencia del cáncer

MADE AVAILABLE THROUGH

**CONQUER CANCER™**  
THE ASCO FOUNDATION